

Лариса ШУТАК,
Буковинський державний медичний
університет,
Чернівці (Україна)

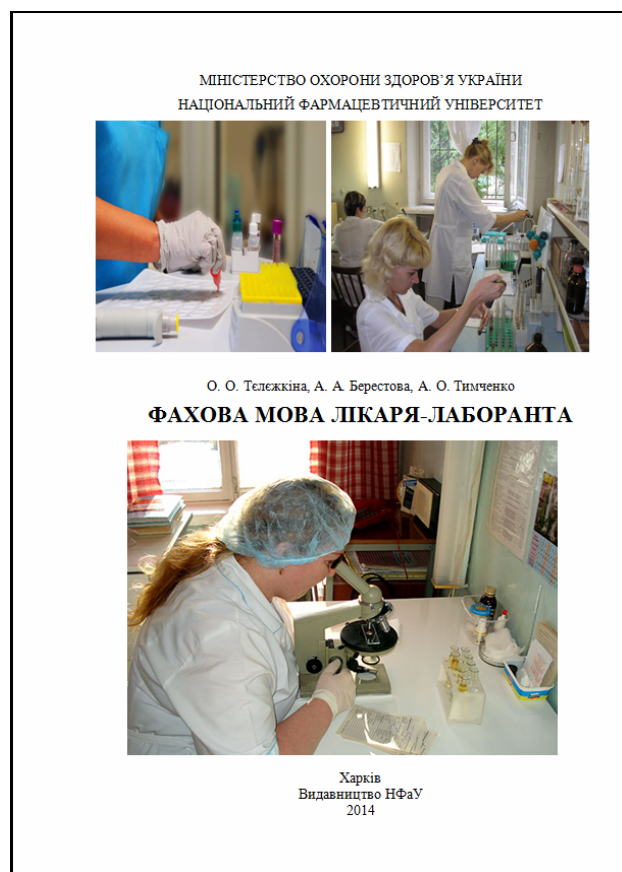
РЕЦЕНЗІЯ

**на навчальний посібник Телєжкіна О.О.,
Берестова А.А., Тимченко А.О. Фахова
мова лікаря-лаборанта. – Харків:
Видавництво НФаУ, 2014. – 320 с.**

Key words: *language, speech, tutorial, Ukrainian professional orientation, professional language of laboratory doctors.*

Shutak Larysa. Review on the Tutorial Manual by Tyelyezhkina O.O., Berestova A.A., Timchenko A.A. Professional language laboratory doctors. – Kharkov: Publishing NFaU, 2014. - 320 p.

Study of professional speech in medical schools is an urgent task of modern linguistic science, one of the factors shaping the future of medical specialists capable of solving a variety of communicative tasks, a specialist, who can flawlessly execute business documents etc. Therefore, publishing, aimed at fluency in the language of his/her profession is a necessary element of the learning process of university.



Мова – чинник, який вирізняє певну національну спільноту з-поміж інших, виражає її етнічну самобутність і неповторність. Саме мова забезпечує людині існування в суспільстві, формує її духовну особистість. Тільки той, хто засвоює мовну культуру в усій її багатогранності, здатен стати творцем і найповніше виявити себе як особистість у будь-якій галузі суспільної діяльності. Тому постає питання про формування культури мовлення фахівця, в якій

поєднуються високий професіоналізм, інтелігентність, творче ставлення до справи, особливо нині, коли перед вищими навчальними закладами постало невідкладне завдання: підготувати спеціалістів висококваліфікованих, грамотних, з належним інтелектуальним потенціалом, справжніх патріотів своєї держави. До майбутніх фахівців ставляться високі вимоги, які полягають не лише в досконалому знанні фаху, а й у високому рівні володіння українською мовою, вільному користуванні нею в усіх сферах діяльності і, особливо, у професійній та діловій. Необхідність вільно самовиражатися у професійній діяльності в найрізноманітніших комунікативних ситуаціях та в ділових контактах враховано авторами навчального посібника з дисципліни „Українська мова (за професійним спрямуванням)”, призначеного для вивчення фахової мови у вищих медичних навчальних закладах III – IV рівнів акредитації.

Пропонований посібник покликаний ґрунтовно й послідовно формувати професійні якості майбутніх лікарів-лаборантів (які вільно послуговуються термінологією своєї галузі), стане запорукою невимушеного самовираження особистості як у науковій професійній, так і в офіційно-діловій сферах.

Рецензований рукопис навчального посібника охоплює матеріал, який повністю відповідає чинній робочій навчальній програмі з „Української мови (за професійним спрямуванням)” і поділений на три змістові модулі, причому кожен з них містить теоретичний і практичний блоки. Змістовий модуль складається з тем, у яких теоре-

тичний матеріал висвітлений у вигляді схем і таблиць, а для його закріплення запропоновані різноманітні вправи і практичні завдання. Характерною рисою як теоретичного, так і практичного блоків є ілюстративне наповнення, що вирізняється професійною спрямованістю і специфікою його використання майбутніми лікарями-лаборантами.

Розглядуваний навчальний посібник допоможе опанувати дисципліну „Українська мова (за професійним спрямуванням)”, сприятиме засвоєнню термінологічної лексики й розширенню словникового запасу з української мови професійного спілкування, допоможе спрямовувати увагу студентів на найважливіші контрольні ситуації з орфографії, граматики, лексики, синтаксису (всі актуальні позиції представлені), а також опанувати необхідні мовленнєві знання і щоденно втілювати їх у практику, досягати бездоганного рівня володіння мовою професійного фаху, набути навичок вільного самовираження у професійній сфері.

Рецензований рукопис створений на належному методичному та професійному рівні й повністю відповідає вимогам щодо навчальної літератури для вищих навчальних закладів й об'єктивно заслуговує на позитивну оцінку. Зважаючи на це, вважаємо за доцільне й виправдане рекомендувати рукопис до друку як навчальний посібник для студентів спеціальності „Лабораторна діагностика”.

Shutak Larysa. COMPTE RENDU DU MANUSCRIT DU MANUEL TYELYEZH-KINA O. O., PR. BERESTOVA A. A., PR. TIMCHENKO A. A. LE LANGUAGE PROFESSIONNEL DES MEDECINS DE LABORATOIRE – KHARKOV: PUBLISHING NFAU, 2014. - 320 P.

L'étude du discours professionnel dans les établissements supérieurs de médecine - est le but de la science linguistique moderne, l'un des facteurs qui façonnent l'avenir de médecins spécialistes capables de résoudre une variété de tâches de communication, d'un spécialiste, qui peut parfaitement signer des documents d'affaires etc. Par conséquent, l'édition, vise à la maîtrise de la langue de sa profession et non seulement l'esprit de l'époque, comme un élément nécessaire du processus d'apprentissage à l'université.

Mots-clés: langue, de la parole, le manuel, le langage professionnel, le langage professionnel des médecins de laboratoire.

Шута Лариса. Рецензія на учебное пособие: ТЕЛЕЖКИНА О.О., БЕРЕСТОВА А.А., ТЫМЧЕНКО А.О. ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ЯЗЫК ДОКТОРА-ЛАБОРАНТА. – ХАРЬКОВ: ИЗДАТЕЛЬСТВО НФАУ, 2014. – 320 С.

Изучение профессиональной речи в высших медицинских учебных заведениях – неотложная задача современной языковедческой науки, один из факторов формирования будущего специалиста-медика, способного к решению различных коммуникативных задач, специалиста, умеющего безупречно оформлять деловые бумаги и тому подобное. Именно поэтому издательская деятельность, направленная на свободное владение языком своей профессии – не просто веяние времени, а необходимый элемент учебного процесса вуза.

Ключевые слова: язык, речь, учебное пособие, украинский язык профессионального направления, профессиональный язык доктора-лаборанта.